

中国石油大学（华东）

学术学位硕士研究生培养方案

学科名称：外国语言文学 学科代码：0502

一、学位授权点简介

中国石油大学（华东）于 2000 年获批英语语言文学二级学科硕士学位授予权，2011 年获批外国语言文学一级学科硕士学位授予权，2012 年起按一级学科招生。下设英语语言文学、俄语语言文学和日语语言文学等三个二级学科。

本学位授权点设有 4 个研究方向，学制三年，旨在培养外国文学、外国语言学及应用语言学、翻译学、语言智能与全球治理等相关研究领域的研究型高级外语人才，毕业生主要面向政府机关、企事业单位、教育和科研机构就业，为“一带一路”建设和全球治理提供人才支撑。

二、培养目标

本学位点坚持立德树人，秉持“全球视野、家国情怀”理念，以服务国家战略为导向，能独立承担“四国一法”（国别区域、国际组织、国际传播、健康中国和涉外法治）等语言服务的高层次复合型外语人才。重点培育学生在东亚、RCEP、中东、欧洲等区域的语言文化研究能力，强化国际组织运作与全球治理政策分析素养；锻造国际传播策略与叙事能力，推动中国话语体系构建；培养医疗健康领域的语言服务技能，涵盖医患沟通、语言康复及心理健康干预；深化涉外法治实践能力，为“一带一路”建设提供法律风险评估与仲裁服务。致力于造就兼具专业深度与学科交叉优势，能在多元国际场域讲好中国故事、推进文明互鉴的创新型外语人才。

三、培养方向

表 1 培养方向列表

序号	培养方向名称	特色与优势
1	外国文学	主要研究英语、俄语和日语等国家的作家、作品、文学史、文学思想与流派、文学理论与批评等，重点研究领域为作家作品研究，培养能够在英语、俄语、日语等国家文学史、文学思想与流派、文学理论与批评及作家作品研究与交流的高级外语人才。

2	外国语言学及应用语言学	主要研究语义学、语用学、文体学、音系学、应用语言学、认知语言学、功能语言学等，重点培养外国语言学、外语教学和语篇分析等领域的高级外语人才。
3	翻译学	主要研究中外翻译的历史、理论、流派；探讨翻译的性质、作用、标准、原则和方法；探索语言转换的科学性和艺术性；确定翻译人员应具备的素养、才能和培养提高路径，预测翻译事业的发展方向等问题，培养能够在翻译理论、翻译史、翻译批评等领域进行研究与实践的高级外语人才。
4	语言智能与全球治理	主要研究语言服务与现代信息技术、语言与云计算、语言大数据、语言与人工智能、翻译技术、语料库、特殊群体话语及语言服务、国际舆情监测预警、区域治理、突发事件危机应对等话语的呈现形式及建构路径，同时研究全球治理的理论与实践，培养在语言智能与全球治理领域有一定学术思想及见地的高级外语人才。

四、培养方式与学习年限

采用全日制学习方式。培养阶段主要采取课程学习、科研训练、学术交流相结合的方式，实行个别导师指导或团队导师指导。

基本修业年限为3年，最长修业年限为5年。

五、课程设置与学分要求

1. 课程设置

表2 学术学位硕士生课程体系构成

课程类型	学分要求	课程编号	课程名称	学时	学分	学期	说明	
必修课	5 学分	GB00003M	新时代中国特色社会主义理论与实践	36	2	1		
		GB00005M	马克思主义与社会科学方法论	18	1	2		
		GB00008M	中国语言文化	32	2	1		
	基础理论课	2 学分	JL00026M	研究方法与方法论	32	2	2	2 选 1
			JL00027M	学位论文写作	32	2	2	
	专业必修课	8 学分	JL00029M	第二外国语（法语+日语+德语+俄语+西班牙语+阿拉伯语+朝鲜语）	32	2	1	英语
ZB17009M			第二外国语（英语）	32	2	1	俄语	

			ZB17304M	第二外国语（法语+英语+德语+俄语+西班牙语+阿拉伯语+朝鲜语）	32	2	1	日语	
			ZB17601M	外国文学理论	32	2	1	英语，俄语，日语	
			ZB17602M	外国语言学理论	32	2	1	英语，俄语，日语	
			ZB17603M	翻译学概论	32	2	1	英语，俄语，日语	
选修课	公共选修课	≥2 学分	GX00001T	科研诚信与学术规范 MOOC	16	1	2	必选	
			GX00002M	体美劳素质素养	16	1	1、2	必选	
			GX00003T	学术论文写作与国际发表	16	1	2	建议选修	
			GX00004T	Upic 课程	16	1	1-5		
			GX00005T	文献检索与利用	24	1.5	2		
			GX00006T	研究生职业生涯发展与就业能力训练	16	1	2		
		专业选修课	≥10 学分	ZB17001M	中外翻译简史（英）	32	2	1	翻译学
	ZX17001M			翻译批评与欣赏	32	2	1		
	ZX17101M			翻译与认知	32	2	1		
	ZX17102M			语料库语言学	32	2	1	翻译学、外国语言学及应用语言学、语言智能与全球治理	
	ZX17103M			外国文学经典	32	2	1	翻译学	
	ZB17006M			计算机辅助翻译（英）	32	2	2		
	ZB17004M			文学翻译	32	2	2	翻译学、外国文学（英语）	
	ZX17104M			语言学国际前沿	32	2	2	翻译学、外国语言学及应用语言学、语言智能与全球治理	
	ZX17105M			西方现代文艺批评理论	32	2	1	外国文学（英语）	
	ZX17106M			英美诗歌	32	2	1		
	ZX17107M			欧美现代戏剧	32	2	1		
	ZX17108M			文艺复兴与莎士比亚	32	2	1		
	ZX17109M			西方文论	32	2	1		
	ZX17002M			英美文学经典赏析	32	2	1		
ZX17110M	英美文学专题	32	2	3					

		ZX17003M	文学研究方法	16	1	1	外国文学（英语+俄语+日语）
		ZX17012M	俄语国家能源与文化	32	2	1	外国文学（俄语）
		ZX17204M	俄罗斯文学经典选读	32	2	1	
		ZX17205M	俄罗斯文化	32	2	1	
		ZX17206M	俄苏文学史	32	2	1	
		ZX17207M	俄罗斯戏剧专题研究	32	2	1	
		ZX17208M	俄罗斯文学批评史	32	2	2	
		ZX17209M	中亚五国文学专题	32	2	2	
		ZX17210M	俄罗斯文学专题	32	2	2	
		ZX17011M	俄罗斯文学翻译	32	2	2	
		ZX17601M	日本文学经典赏析	32	2	2	
		ZX17602M	日本文化	32	2	1	
		ZX17603M	日本文学史	32	2	1	
		ZX17604M	日本影视动漫文学专题	32	2	1	
		ZX17305M	中日比较文学研究	32	2	2	
		ZX17307M	日本文学翻译	32	2	2	
		ZX17111M	国外教学法主要流派	32	2	1	外国语言学及应用语言学（英语、俄语、日语）
		ZX17112M	应用语言学	32	2	1	
		ZX17113M	话语分析	32	2	1	
		ZX17114M	第二语言习得	32	2	1	
		ZX17115M	语用学	32	2	1	
		ZX17116M	心理语言学	32	2	2	
		ZX17117M	认知语言学	32	2	2	
		ZX17312M	汉日语言对比研究	32	2	2	外国语言学及应用语言学（日语）、翻译学（日语）
		ZX17319M	科技日语翻译	32	2	2	
		ZX17320M	法律日语翻译	32	2	2	
		ZX17321M	商务日语翻译	32	2	1	
		ZX17314M	日语古典语法	32	2	2	语言智能与全球治理
		ZX17118M	系统科学	32	2	1	
		ZX17119M	国际关系与全球治理	32	2	1	
		ZX17120M	修辞学	32	2	1	
		ZX17121M	管理科学研究方法（外国语）	32	2	1	
		ZX17122M	国际新闻传播	32	2	1	
		ZX17123M	语言服务管理	32	2	1	

		ZX17124M	网络舆情危机治理	32	2	2	
		ZX17125M	能源话语分析	32	2	2	
		ZX17004M	大国外交演讲与辩论	32	2	1	
		ZX17005M	大数据技术与应用	16	1	1	
补修课程	不计入	BX17101M	语言学导论	32	2	1	跨一级学科报考补修全部课程
		BX17102M	跨文化交际	32	2	1	
必修环节	3学分	BH00001M	参加 10 次以上学术报告，作 1 次公开学术报告	-	1	1-4	
		BH00002M	文献阅读与开题报告（硕士）	-	1	3-4	
		BH00013M	专业实践（教学实践或翻译实践或国际联合培养等）		1	3	

备注：

Upic 课程，参照《中国石油大学（华东）研究生课程学分认定及成绩转换管理办法》（研院发〔2018〕10 号）有关要求执行。

2. 学分要求

总学分不低于 30 学分，其中课程学分不低于 27 分。

3. 必修环节

参加 10 次以上学术报告，其中作公开学术报告不少于 1 次；研究生提交学术报告记录以及相关证明材料，并由学院进行认定，获得 1 学分。

文献阅读与开题报告：研究生在读期间应至少研读 50 篇/部与本人培养方向相关的文献资料（其中外文文献不少于 1/2），并在此基础上撰写 5000 外文单词以上的文献综述，经导师考核，通过者获得 0.5 学分；此外，文献阅读与开题报告工作，普通硕士生应在第三学期完成，学位论文开题采取答辩方式进行，并要求提交书面开题报告和文献总结。学位论文开题通过后，获得 0.5 学分。

专业实践：研究生实践时间为 6 个月，实习完毕须向学院提交专业实习报告，审核通过后获得 1 学分。实习形式分为以下两种：

（1）可跟随导师进课堂听课并完成相关实践任务，或在有资质的教学机构进行教学实践，或进入其他企事业单位进行实习。

（2）可通过国家留学基金委项目或学校联合培养项目赴国（境）外进修或学习。

六、中期考核

在第四学期对硕士研究生进行一次全面的考核，未达到本学科考核要求者，可根据具体情况进行延期考核或分流。具体考核依据《中国石油大学（华

东)研究生中期考核管理办法》(中石大东发〔2021〕24号)和外国语言文学学科如下要求实施:

- (1) 思想品德合格,在读期间无违纪、违规行为;
- (2) 完成培养方案中规定的课程学习并获得相应学分;
- (3) 完成论文初稿;

(4) 因出国、休学等原因未能如期参加考核者,由研究生本人提出申请,经外国语学院考核小组审核同意,可延期考核。未经批准而擅自不参加中期考核者,按考核不合格评定。

七、科研训练与创新成果

研究生在学期间应加强科研能力培养和科研实践训练,取得的学术成果应满足《外国语学院研究生在学期间科研训练与创新成果相关要求》的规定。

八、学位论文

学术硕士学位研究生学位论文开题在第三学期进行。硕士研究生要在导师或导师组的指导下,根据培养方向选择学位论文的选题,按照《中国石油大学(华东)硕士、博士学位授予工作细则》(中石大东发〔2025〕2号)及相关规定开展学位论文的研究和撰写工作。

学位论文是综合衡量硕士生培养质量和学术水平的重要标志,必须由硕士研究生独立完成。学位论文工作时间一般不少于1学年。学位论文原则上用相应外语撰写,用外语撰写的论文不少于3.0万外语单词。

九、学位论文评审与答辩

学术学位硕士研究生完成培养方案中规定的所有环节,成绩合格,达到培养方案规定的学分要求,符合学校相关规定者,可申请学位论文评审与答辩。学位论文评审与答辩一般在硕士研究生入学后的第六学期进行。学位论文评审与答辩依据《中国石油大学(华东)硕士、博士学位授予工作细则》(中石大东发〔2025〕2号)和其他有关规定进行。

通过学位论文答辩,符合毕业条件者,颁发外国语言文学毕业证书。达到本学科学位(授予)标准及其他有关要求,符合学位授予条件者,可依据《中国石油大学(华东)硕士、博士学位授予工作细则》(中石大东发〔2025〕2号)审批,授予文学硕士学位。